

目录

【发展战略】

面向未来： 21 世纪公共图书馆战略愿景	2
----------------------------	---

【业界动态】

FREEGAL 音乐产品增加四倍为图书馆提供服务	4
JISC 学术交流圆桌会议认为：开放获取将更加多样化	5
利用率统计洞察馆藏资源现状.....	5
利用 JISC 新工具合理开放教育资源	6
为教育和研究开展云计算服务.....	7
假如 GOOGLE 没有搜索框.....	7
提升服务、扩展空间——佐治亚州图书馆服务体系，亚特兰大市图书馆快捷服务系统升级.....	8
美国图书馆、博物馆学习室联合计划.....	9
美国数字公共图书馆公告'BETA SPRINT'宣言	11
引爆电子书和图书馆的转折点?	12
美国数字公共图书馆的与时俱进.....	13
美国图书馆协会 2011 年度报告之：电子书，当下最紧迫的新战略	14

面向未来：21世纪公共图书馆战略愿景

Roger E. Levien 著 杨华编译

政策概要：

美国图书馆将在21世纪未来几十年间面临巨大的挑战。媒体和技术将继续在数字化中变革，许多存在几十年甚至几个世纪的媒体和技术已经陈旧并被抛弃。然而现在，这些变化趋于稳定。新媒体和技术带给人们常规、习惯性的变化正成为一种常态，这种颠覆性的变革正与图书馆传统角色进行对抗。同时，图书馆还面临支持其发展的机构财政紧缩的挑战，同时牵制它的还有图书馆用户本质及其需求的变化。如果要使图书馆在面对挑战时能够快速应对，它们就不得不慎重、艰难地制定战略决策并全面贯彻。

战略制定建立在一系列对未来图书馆组织形态精心评估的基础之上——在众多的愿景中哪个是最符合机构使命和现实需要的。这篇政策概要试图通过勾画未来几十年图书馆发展愿景的构成要素，来帮助美国公共图书馆制定有效的发展战略。它不是推荐某一个特定愿景，而是建议图书馆在做战略选择时要遵循它们自己的特定情况。依据政策，图书馆可变挑战为机遇，从而更好地服务个人和社区。

这则政策概要中重点针对公共图书馆。其他类型的图书馆——如学校图书馆（服务群体是12岁以下的儿童）、大学图书馆（服务群体是高校和科研机构）、专业图书馆（服务群体是企业、和政府机构，非盈利性质）同样面临着像公共图书馆一样的危机，它们可采取的常规性方法是相近的。然而，它们的服务群体、机构设置和目标的不同，必须在后面的陈述中区别对待。

未来公共图书馆可选择的愿景

美国的公共图书馆有9000所之多（有1.6万多所实体馆），由于它们能针对性地满足其社区用户的信息需求，因而拥有充分的战略自主权，社区又为它们制定了全面的政策和资金指导方针。为了应对面临的挑战，它们必须在四个不同的方面进行战略选择，每一个选择都是两个极端的统一。图书馆在这四方面所做出的选择将创造新的未来，我们确信它们将带给用户和社区最好的服务。

第一方面：从实体图书馆到虚拟图书馆

第一个方面极端的选择是全面建设纯实体图书馆，包括两个方面——实体设施和实体资源。但纯粹的实体图书馆不再是现实的战略选择。最符合现实的结果是，实体图书馆与虚拟图书馆最终会统一，实体图书馆会将网络并入其物理设备中，并且对网络资源谨慎选择，这样能拓展其物理资源的数量，这些物理资源很可能成为它们与所在区域其他图书馆一同采集的对象。

这方面的另一个极端选择是纯虚拟图书馆，它同样围绕着“设备”展开。然而，与实体图书馆不同的是，它更可能是一个纯想象的虚拟空间，因为它所有的构成都是虚拟的。虚拟图书馆是这样满足用户需求的——通过任何可以通网的地方访问图书馆网络，查找并获取资源，获得问题答案，参加会议。目前来看，这种方式会极大地改变公共图书馆的形式。

然而，当前大部分公共图书馆更接近实体图书馆的范围，所有的图书馆都在朝着虚拟图书馆的目标前进，它们迅速采用了网络上的数字资源。而未来的图书馆们到底期望在这一方面走向哪里呢？

第二方面：从个体图书馆到社区图书馆

在这方面一个极端的的选择是图书馆成为纯个体图书馆，它采用一对一的方式为用户提供服务。其设施、设备都是为个人查找和使用图书馆资源而设计，注重隐私和舒适度，在宁静的阅读室/播放厅排除干扰。图书馆员可以帮助每一位用户满足他们的需求，形式包括获取资源、回答问题、生成文本或者数字对象，通过推荐系统帮助每一位用户在原有选择的基础

上，选择合适的资源。除此之外，图书馆会提供这些技术，它们在一般情况下由于费用高或者难使用户无法享受到，如印本书、大型展览、高端游戏机。这些服务大部分都可以通过网络获得，但是需要一定设施、设备的支持。

而如果服务核心聚焦在社区图书馆则大可不必这样，例如，为社区群体提供工作和开会的场所；召集团队来为社区项目工作，用其学习室举办对社区有益的事；建立和维护本地记录档案、工艺品、回忆录和纪念品；组织本地特色的物品展览。另一方面它也为社区成员和群体提供他们难以获取的先进、昂贵的技术。这些服务在实体馆藏以及一定限度的网络内也可以获取。

第三方面：从收藏型图书馆到创造型图书馆

这一方面包含了图书馆服务用户的各种方式。一个极端的选择是纯收藏型图书馆，它是一个收集信息、获取知识、欣赏艺术以及娱乐的场所。无论是实体形式还是虚拟形式，这种图书馆都能提供完备和免费的馆藏：包括信息资源、音乐和视觉艺术、以及各种各样多媒体形式的休闲娱乐活动，这是传统图书馆的作用所在。

另一个极端的选择是创造型图书馆，这是它传统角色的延伸，图书馆成为了传递信息、知识、艺术的媒介以及娱乐创作的场所。这样的图书馆具备了一系列专业的设备、设施来帮助作家、编辑、演员和其他创作者创作新作品，他们可以是单独的也可以是团体的，使用新旧资源都可以，空间可以供个人使用或者分散布局。图书馆的用户群可以通过图书馆所拥有的丰富资源很好地开展工作。

第四方面：从门户型图书馆到档案型图书馆

最后一方面关注的是图书馆对其用户使用资源的所有权。一个极端的选择是门户型图书馆，即图书馆用户可以通过“窗口”获取大量的资源，所有的创作权和编辑权都属于其他组织。即便它自身几乎没有实体或虚拟的资源，这种图书馆依然可以通过网络的物理设施，使图书馆员帮助用户找到所需的资源。由于较少有实体馆的需要，这种图书馆可以广泛分布在商场的店面或办公室、写字楼、或当地政府办公室、甚至公立学校中。

另一个极端的选择是档案型图书馆，其作用是无论馆舍是物理的还是虚拟的，它都拥有一系列类型或者媒介的文献资源。一个纯档案型图书馆就像一个实体的珍品图书馆一样。当地公共图书馆从拥有商业图书、杂志、CD 和 DVD 馆藏的角度来说，就是一所档案图书馆，无论资源是物理形式还是虚拟形式的，档案型图书馆更明显的特征都是拥有社区图书馆中独一无二的当地档案资源。甚至在传统的书籍和其他多媒体馆藏中，档案型图书馆收藏的都是特定主题或者类型材料的档案，它是其他图书馆和其他用户获取资源可信赖的站点。

公共图书馆战略决策

以上四个方面中，每一个方面都是相互连续统一的，它们围绕公共图书馆的未来提供现实可行的战略选择，大多数图书馆都会选择两个极端之间的形式。值得注意的地方是这些选择关注的是一所图书馆运行的方式，而非它所使用的具体技术、财政状况或它所拥有的用户数量。因此，这些方面对广大公共图书馆的未来至关重要。

交叉选择主题

许多主题交叉分割，分别表明四个方面以及相关的战略选择：

- 馆员能力——未来的图书馆员将转身为数字多媒体顾问，他们对数字化文档和数据语言、结构以及获取其他地方的网络信息资源非常熟练。与今天的情况相同，他们需要对所服务的用户和社团以及不同的需求有很好的理解能力。
- 合作与整合——对馆藏进行循序渐进的多样化合作和整合源于三点：一是图书馆资源的不断增长，这些资源可以是物理的，也可以是数字化的；二是用户对物理馆藏的需求转化为对数字馆藏的需求；三是图书馆的资金压力。
- 数字化——几乎所有未来图书馆都可能具备不断数字化的特点。安安静静的阅览室将变

发展战略

成不断转动的服务器货架；图书流通台将成为多媒体资源下载区。

- 个性化和社会化网络——计算机系统使图书馆自动满足个体需求将成为现实。图书馆还会用社会网络和信息系统延伸至用户的日常生活中。
- 档案和目录——图书馆可能会承担当地重要资源的存档工作，这不仅是为了当地用户的使用，而且还会通过网络向其他用户提供。这些资源可以是社区政府活动的记录，可以是个人回忆录，还可以是历史条目。
- 定价——这是图书馆超越其商业竞争对手的一个有利条件；图书馆限制其他社区图书馆用户或居民对其资源的使用，少数图书馆向它所服务的用户收取资源或设备使用费。这是图书馆努力保留的一个优势。

结论：

公共图书馆未来 30 年所发生的变化是巨大的，就像过去 30 年所发生的一样。图书馆能够对这种变革反应迅速是件让人欣慰的事，但是它们未来将会面对更为艰巨的挑战。政策概要中描述的那些选择是对经济、社会以及技术核心和趋势变化进行的可行性分析，这些变化都会影响图书馆。政策表明公共图书馆将继续存在。喜中有忧，没有图书馆的未来并非不可能。如果我们要避免这种情况，使图书馆继续完成它担当无歧视性地使民众免费获取信息的角色，图书馆必须在塑造未来中发挥积极作用。

编译自：Confronting the Future: Strategic Visions for the 21st Century Public Library. http://www.ala.org/ala/aboutala/offices/oitp/publications/policybriefs/confronting_the_futu.pdf. [2011-7-13]

(李彦昭校对)

Freegal 音乐产品增加四倍为图书馆提供服务

随着突袭而来的电子书市场，图书馆理念设计有限责任公司——一个以维吉尼亚州媒体为基础、以其品牌 Freegal 音乐服务而名声大噪的公司，现升级了它们的音乐产品。

图书馆理念公司的创始人之一布莱恩·唐宁说道，除了独立在线销售联盟 (IODA) 中 200 多万首免费数字音乐版权外，公司新增加了四倍的音乐产品。

IODA 是一个依据网页、在 50 多个国家拥有音乐曲目单的独立数字化音乐产品的销售商。今天唐宁还提到 Freegal 服务将于 7 月 8 日在澳大利亚和新西兰的“一系列图书馆”登陆，并在今年秋天进军意大利。此外，洛杉矶市公共图书馆以及洛杉矶郡公共图书馆也将在 7 月 1 日推出 Freegal 服务。公司声明：6 月 24 日，它们已经开始向图书馆提供 Freeding 电子书服务。唐宁表示，所有的努力都是为巩固和扩展公司的战略地位。他说：“自从计划对图书馆市场进行知识管理、通过媒体宣传向市场推出新产品开始，这些服务都已吸引图书馆员、用户和经销商很长时间了。”在过去只有索尼拥有对 Freegal 服务的音乐作评论的权限。唐宁同意与 IODA 协商，来使这种评论更加多样化。他说：“你们将会见证我们继续革新现有的生产线并不断增加新产品的过程。”

在 Freegal 模式中，图书馆认购音乐产品，实际上就是替用户进行团体购买，图书馆不是一个出借方。用户通过图书馆网络来享受此服务，并且可以每周跟进下载一些选好的 MP3 格式的音乐，这些都不需承担直接的费用。图书馆通过控制下载数量来保证预算周期内服务的持续性。唐宁说，图书馆也可以选择购买无限下载的产品，虽然需要每年交付一定的费用，但仍是大多数图书馆的选择。

编译自：New Deal Allows Library Ideas to Quadruple Offerings of Freegal Music <http://www.libraryjournal.com/lj/home/891202-264/new-deal-allows-library-ideas.html.csp>. [2011-7-12]

(杨华编译，李彦昭校对)

JISC 学术交流圆桌会议认为：开放获取将更加多样化

由出版商、研究人员和图书馆等参加的学术交流圆桌会议讨论了全球和英国学术交流现状，包括传统期刊出版模式向学术研究的开放获取模式转变。

JISC 主持的圆桌讨论会议将各方面专家聚到一起，以分享他们观点：讨论高等教育在学术研究方面更加广泛的获取利用，比如通过开放获取途径带来的好处以及面临的国际挑战。

Mark Patterson 是自然科学公共图书馆出版部的主任，关于已有的变化他解释如下：“在过去的 18 个月里，随着开放获取主题的不断发布，出版领域发生了重大的变化”他说：我们正在经历一种出版系统的进化，逐步适应在线出版和数字媒介。然而重要的是，开放获取的对象并非仅仅针对研究论文或文章，对这些文献内容的再利用和共享从而进行知识创造也同样重要。

从讨论中我们可以得知：以单一方式实现学术研究走向在线出版模式是危险的，同时要注意确保这种模式符合研究的学科领域。JISC 的数字基础设施项目主管 Neil Jacobs 负责 JISC 的开放获取工作，他说：“在物理学一些领域，预印本方式很普遍，开放获取方式已经很好的建立起来了。在其他学科，例如生命科学的一些领域，主要是开放获取期刊和机构库。而化学领域的开放获取并不普遍，而专著的重要性成为人文科学领域面临的重要挑战”

讨论会回顾了传统期刊模式转向开放获取“金色之路”的可能路径，同时探讨了是否会向复合模式方向转变。会议一致认为同行评议仍然是科学出版物的基础，以确保作者的名誉权和研究的可信度。同时全力维护那些在科学出版物中有较大知名度期刊名称的信誉。

JISC 负责馆藏的 CEO Lorraine Estelle 强调：“开放获取在未来某段时间内很可能会是一种复合的运营模式，因为它是一种全球性问题，除非全世界在某些特定学科走向开放获取，否则可能需要从其他国家订阅那些提交的论文。

辩论的结论是参会代表一致同意共同努力解决当前研究面临的挑战。

编译自：JISC scholarly communications roundtable concludes: variety will be the spice of open access. <http://www.jisc.ac.uk/news/stories/2011/05/openroad.aspx>. [2011-6-14]

(李彦昭编译，田蕊校对)

利用率统计洞察馆藏资源现状

加的夫大学开发了英国首款通用系统，通过访问管理软件可以帮助教育机构评估他们电子资源的普及和使用情况。

JISC 资助的 RAPTOR 项目，是由加的夫大学信息服务部管理层领导，可以使机构查看来自不同的访问管理系统的利用统计，尤其是关注联合访问系统。

RAPTOR 系统自动解析由机构访问管理系统生成的 log 文件，以便于理解的图表方式展示用户访问资源的相关信息。

系统的设计便于安装和配置，对那些技术能力或资源相对有限的机构来说有一定吸引力。同时也易于为非技术人员获取这些信息所用。

加的夫大学信息服务部主任 Martyn Harrow 说：“在当前教育预算紧张的情况下，RAPTOR 工具的优势是能为研究型大学提供评估电子资源的依据，以保证订阅的资源是最合适的”

JISC 数字研究项目负责人 Chris Brown 说：“JISC 资助的 RAPTOR 项目开发了一款有可能未来成为对研究机构和英国联邦政府来说极为重要的工具。除了节约成本外，在提高效率

率方面，RAPTOR 工具能够提供非常有价值的资源利用统计。它能够分享多个 log 文件，显示重要信息，除了实时、快速外，最重要的是使用方法简单。加的夫大学的项目团队已经在该领域积累大量经验，将用户的反馈纳入到工具开发中，使得它不仅便于安装，而且功能极其强大。

信息服务用户识别和访问的设计顾问 Dr Rhys Smith 说：“RAPTOR 的简单易用是开发系统时的重要考虑之一。本次开发将使那些非技术人员灵活自由地随时生产他们需要的统计数据。用户可以获取他们所需详细的统计数据（例如可以统计单个部门的使用情况），然后系统以易于理解的方式展示统计数据，同时也可以输出到演示文稿或报告中”

RAPTOR 另一个更重要的特点是为 JISC 的联合访问管理监测系统提供全英国地区的统计数据。RAPTOR 也可以在美国、欧洲和其他地区使用，使加的夫大学拥有和其他机构潜在合作机会进一步开发此系统。

RAPTOR 当前主要拥有高等教育团体。项目下一步获得了 JISC 提供的 2 万英镑资助，与外部合作伙伴也在磋商进一步的开发工作，并与用户一起评估和改进该软件。

JISC 现在资助 RAPTOR 进一步将其代码标准化并建立了一个早期试用者社区。这些工作将协助展示工具的优点，建立社区可以给团队提供反馈从而促进软件改进的可能。

编译自: Usage statistics provide insight into resources.
<http://www.jisc.ac.uk/news/stories/2011/06/statistics.aspx>. [2011-6-14]

(李彦昭编译, 田蕊校对)

利用 JISC 新工具合理开放教育资源

由于涉及多重版权许可问题，开放使用教育资源并不总是一件容易的事情，然而 JISC 新的在线工具可以帮助解决此问题。

JISC 一位项目负责人 Amber Thomas 说：“它们确实是非常有用的工具可以帮助整合知识共享 (CC) 许可的内容。工具 wizards 非常简单易用，我们希望它们能够为更多的人所用。”

Wizards 通过许可协议的兼容性问题进行导航，这些问题产生于整合知识共享 (CC) 协议许可的资源转为开放教育资源的进程。

它们由 JISC 开放教育资源项目的资助开发和使用，但是可以预计它们也将被国际上整个创造性产业的其他项目所使用。

负责英国知识共享项目 (CC) 的 Prodromos Tsiavos 说：“这些工具可以使知识共享 (CC) 协议的用户知道何时或如何使用 CC 许可协议的多重组合做出快速、简单、正确的决策。它们减少了版权法的复杂性，通过减少许可受版权保护内容时对外部建议的需求授权给目标用户。英国知识共享 (CCUK) 强烈支持这种协作努力，认为它将对 CC 许可内容的再利用、使用和再生都有实质性贡献。

该工具也可以帮助人们理解知识共享许可协议的使用范围，而当整合知识共享协议资源转为开放教育资源时这些协议又是相互匹配的。

JISC 法律服务负责人 Jason Miles Campbell 说：“这些工具在计算如何将各种知识共享许可协议协同工作时，使复杂的运算变得很简单。Web2rights、知识共享英国和 JISC 法律部门以积累的专业知识，确保使开放教育资源产生更多有创造力和启发性的内容，而不是只关注纷繁难懂的法律许可”

编译自: Open up educational resources legally with new JISC tools.
<http://www.jisc.ac.uk/news/stories/2011/06/CClicence.aspx>. [2011-7-14]

(李彦昭编译, 田蕊校对)

为教育和研究开展云计算服务

英国高等教育资助委员会 (HEFCE) 和 JISC 正积极推进云计算服务, 为英国的教育和研究提供服务。

继二月份宣布提供 1250 万英镑资助, 以帮助高等院校有效地开展共同合作, 提高经费的使用价值, HEFCE 和 JISC 现在确认开展该项目, 合作伙伴委派开展两个方面的工作: 国家云基础设施建设和支持服务。

JANET 将作为高等教育机构和供应商之间的国家经纪人帮助进行云服务设施的采购, EduserV 将作为高等教育云基础设施的试点。其他合作伙伴包括德蒙福特大学、埃克赛特大学、爱丁堡大学、肯特大学、利物浦大学约翰摩尔斯大学、牛津大学、莱斯特大学、南安普顿大学和桑德兰大学。

这样各高等院校可以从云基础设施中获取最大收益, 主要开展四种新的服务:

- (1) 由 JISC 发展部组成的专家团队为开展和执行管理工作和服务提供支持。
- (2) 提供共享服务帮助高校管理其研究业务流程, 从研究计划到项目完成整个过程。
- (3) 提供服务支持毕业文件和成绩单的安全分发, 从而使学生和其未来雇主受益。
- (4) 提供服务支持图书馆对电子馆藏资源的管理, 包括对电子期刊许可管理和订阅等。

HEFCE 主任 David Sweeney 解释了一旦实现这些服务, 在研究、创新和技能方面存在的价值。他说: “在当前经济环境下, 所有的教育机构正寻求进一步相互合作、资源共享和降低成本的方法。该项目将提供数据管理和存储服务, 加上一系列工具帮助高等院校、研究人员、管理人员更为高效地对研究生命周期各环节进行管理。这将较少管理和研究过程中的重复并提高效率。”

JISC 合作关系服务部主任 David Utting 评论道: “云计算服务有潜力为高等教育机构带来巨大的效率和收益, 我们期待与他们一起努力实现这些目标。但是我们也承认向用户说明云服务在开展教育和研究工作中的安全性和稳健性是至关重要的。”

当前, 已经有许多受瞩目问题的数据已经存储在公共云中, 这就是为什么我们要与 JANET 合作建立面向高等教育的私有云, 以确保高校相信他们的信息和数据是安全的。

编译自: Cloud services for education and research – projects and partners announced. <http://www.jisc.ac.uk/news/stories/2011/06/cloudservices.aspx>. [2011-7-14]

(李彦昭编译, 田蕊校对)

假如 google 没有搜索框

如果你现在正在查找音像内容, 一般很难知道从哪里开始入手。谷歌可以搜索大量信息, 但网络上有很大一部分内容只提供教育部门使用, 而且谷歌本身也并不能满足学术使用。

当我们开始创建一个搜索环境, 在多个数据库中进行一次性检索, 给予我们最奇怪的, 但最宝贵的建议是: “丢掉搜索框”。项目团队带着看起来惊呆了的面孔说, 如果说这一切不是搜索, 那么搜索又是什么呢?

在英国高校影视委员会 (BUFVC) 我们提供了许多可访问的不同类型的数据集合, 包括自 2001 年以来, 英国的电视和电台广播的所有节目单, 以及整个 20 世纪产生的新闻汇编。在英国, 没有类似大英图书馆的对音频资源进行法定呈缴的机构。因此, 我们努力开展此项工作, 来填补这一信息鸿沟, 找出教育机构获取音频内容的途径。

当我们想到“集成”我们的大多数数据 (一次性检索), 我们认为这很容易。而且事实

确实如此。我们熟悉自己的数据，并很快将它们进行映射形成图谱。但这不是真正的挑战。只有了解了用户是如何与开发的系统进行交互的，我们才算学到了关键的知识。如果你正在查找我们的 1300 万条记录，有两个比较难的步骤：在搜索框输入什么检索词，然后如何排除检索结果中不想要的内容。

第一个难题的答案——如何使用户不再为搜索框中输入检索词而担心——那就是让它不那么重要。我们需要确保使用任何确切的检索词，用户都应该能够获得有趣的发现，即使检索结果不是最好的。要做到这一点，我们在记录之间创建了基于语义的关系。这意味着用户将看到关于检索的建议和记录，而这很可能在将他们带入不同（但相关）的检索方向。

第二个难题是关于检索结果的过滤。检索结果页面成为我们的控制中心，允许用户过滤检索结果，调整检索式，参考相关检索的建议，并使用各种附加工具。所有这一切生成一个繁忙的页面，但经过多轮用户测试以后，我们认为我们的设计师在页面复杂性和美观之间找到了适当的平衡。其中一些功能特点包括：

(1) 人性化友好的过滤器，例如通过可获得性（“我可以在线观看它吗，我需要从别人那里订购它吗？”）、媒体类型（移动图像、音频、文件）、类型或馆藏集合等来识别检索结果。

(2) 一个全面的历史记录功能，可以跟踪浏览记录，检索式的构建和调整，对记录进行标记和引用或以各种标准进行输出。

当回顾该项目时，我记得最大的乐趣是，我们给自己创造性地思考问题的权限和令人兴奋的多轮用户测试。开发人员和用户不经常交流，但这种适度却证明了这些交流的神奇作用。主要有三个要素，我会呼吁在今后的项目中借鉴。

在这一发展进程中，我们并不孤单；能够从多个集合中的发现和汇总结果的网站数量在不断增加——埃迪纳的 JISC 媒体中心是非常好的网站。我们希望对那些通过发现建立新连接的用户，能有一些奖励。工作将在九月完成，在此之后还有许多新的计划。在此期间，如果你正在查找移动图像和音频，无论是电视或电台的、新闻编辑或市售的教育视听课程等，都可以访问我们的测试站点，并提出反馈意见。如果你从英国高等教育或继续教育机构读到这些消息，请记住你登录访问的所有领域。

这款基于开源的软件和接口将于今年下半年在开源许可下打包发布。该项目是由艺术与人文研究理事会资助，由伦敦大学皇家霍洛威领导开展。

编译自：Imagine Google without a search box. <http://www.jisc.ac.uk/blog/Imagine-google-without-a-search-box/#more-861>. [2011-7-14]

（李彦昭编译，田蕊校对）

提升服务、扩展空间

——佐治亚州图书馆服务体系，亚特兰大市图书馆快捷服务系统升级

“深入莫罗”为佐治亚州图书馆服务体系（以下简称 GLASS）带来了更好的发展空间。7 月 1 日，为残疾人或远程用户提供的音频文献配送中心将重新调整佐治亚州资源的布局，将服务延伸至莫罗的克莱顿县。“这个新建的设施将大大提高我们的音频读物和设备的存储能力，一旦铺设完成，佐治亚州图书馆州际服务体系就能够从一个具体的地点为全州分配资源，不用再从许多地区调用资源了，这将使我们工作的重点从拓展咨询中心转移到用户服务、规划以及深入社区服务上来。”

GLASS 网络由九个图书馆的快捷服务系统组成，它们主要为符合资格的佐治亚公民通过访问国家图书馆项目入口获取音频资料、盲文读物和杂志。这些资料由国会图书馆和国家图书馆盲人与残障人士服务中心提供。GLASS 用户可以通过网络检索盲文目录、有声读物

以及演绎录像;可以在任何地方提出信息请求;可以给任何一个快捷服务馆(以下简称 LAC)打电话, 以此获得个性化的用户咨询服务。

LAC 成员之一——亚特兰大市快捷服务馆(以下简称 AMLAS)的服务范围有 10 个县之多, 它之前和 GLASS 调度中心共用空间, 现在将在 GLASS 搬迁到克莱顿县之后, 寻找一个更便于提供服务的地址。AMLAS 将搬至亚特兰大市中心——亚特兰大富尔顿公共图书馆系统总部的第四层。库恩说:“亚特兰大市区的用户可以在第一时间便捷地得到图书馆的用户服务、规划信息以及社区延伸服务。新的 AMLAS 也将专门规划儿童区, 完成互动学习墙的建设。”

新的 AMLAS 空间还包括一个录音棚, 它将专门录制有关佐治亚的书籍、杂志和佐治亚人的著述, 这些著作不在国家馆藏体系内, 库恩解释道, “这些资源会与国家图书馆盲人与残障人士服务中心进行共享, 届时将为全国范围内符合资格的用户提供服务。”

编译自: GLASS, AMLAS relocations to improve, expand services.
<http://www.georgialibraries.org/news/articles.php?searchid=111>. [2011-7-13]

(杨华编译, 李彦昭校对)

美国图书馆、博物馆学习室联合计划

博物馆、图书馆现在可以申请“图书馆、博物馆学习室”项目基金资助 30 个以上的图书馆学习室的规划和设计, 以帮助社区进行年青一代如何利用新的媒介开展学习的实践研究。学习室鼓励全国各地的青年开展趣味性、集中性、灵活性和协作性学习。

博物馆和图书馆服务协会(以下简称 IMLS)以及 John D、Catherine T. MacArthur 基金会提供项目资金, 项目合作者包括农村图书馆委员会(以下简称 ULC)以及科技中心协会(以下简称 ASTC)。这笔资金最初是奥巴马总统“教育改革”运动的一部分, “教育改革”运动是一个全国性的尝试, 其目的是使美国学生接触到科学和数学的前沿, 使这些未来的从业者具备他们应有的技能, 并且在 21 世纪开展创造性学习。

此次活动强调了全国图书馆和博物馆的作用, 图书馆和博物馆能够帮助公民建立并发展他们在某些领域的技能, 如获取信息、交流和技术素养、批判性思维、解决问题的能力、创新能力、公民素养以及全球竞争意识。

博物馆和图书馆服务协会

博物馆和图书馆服务协会是联邦政府对全国 12.3 万所图书馆以及 1.75 万所博物馆的主要支持机构。协会的任务是建立优秀的图书馆和博物馆, 拉近人们与信息 and 思想的距离。协会的工作是以国家之力、通过本地组织和政府的合作来保存文化遗产和知识; 强化人们的学习能力和创新能力; 而且帮助人们进行职业发展。

协会支持的对象包括一系列博物馆——包括艺术博物馆、历史博物馆、科技博物馆、儿童博物馆、自然史博物馆、历史建筑博物馆、自然中心博物馆、生物花园和动物园; 所支持的图书馆包括公共图书馆、学校图书馆、大学图书馆、研究型图书馆以及档案馆。我们凭借自身能力, 努力在学术研究、评估、政策分析、资金下发以及开展合作方面尽可能帮助图书馆和博物馆成为所在社区的领导者。

博物馆和图书馆是美国重要的公共机构, 供数百万人免费或低成本地获取知识。作为公共机构他们有义务最大化完成任务、高效地使用资源来使公众获益。

利用资金和信息资源, IMLS 每年以各种方式帮助数以百万的博物馆和图书馆, 包括为小型机构提供它们急需的技术帮助, 建立国家级可重复利用的发展模式, 加强国家网络, 帮助人们的职业发展等。在支持机构的项目设计中, 我们还提供战略规划和评估工具。IMLS

提供资金帮助博物馆和图书馆高效运行，实现它们在社区的价值。同时 IMLS 也利用其他公共和私人的资助。

运用项目资金所收藏和传播的成果，从事科研并出版报告能使图书馆和博物馆服务协会为美国图书馆、博物馆、信息政策及实践工作作出重要的贡献。

博物馆、图书馆和 21 世纪新技能倡议书

2009 年夏季，协会公布了博物馆、图书馆 21 世纪新技能倡议书。这则报告以及随之一同发布的网站将图书馆和博物馆的作用概括为：参与其所在社区，目的是为从业者和教育服务。通过自评工具、案例研究以及政策分析，这则报告将图书馆和博物馆的本质作用定义为：能创造一个有用的公民或有竞争性的劳动力。报告重点强调了这些机构支持获取信息、交流和技术素养等活动所使用的方法；创新能力和解决问题的能力；公民素养；全球的 IMLS——资金申请——提交申请等；以及其他 21 世纪公民应具备的新能力。

这则报告帮助图书馆和博物馆在机构的任务、设施、员工以及使社区人员参与学习等方面达成一致。2011 年，IMLS 缩短了 6 座城市“互通学习”的旅行周期，创建在线研讨会，加强对网络资源利用的倡议。协会还鼓励机构申请资金来提升必要的技能促进 21 世纪个人和社区的发展。

John D. 和 Catherine T. MacArthur 基金会

John D. 和 Catherine T. MacArthur 基金会支持有创造力的个人和高效率运作的机构，旨在建设一个更加公正、更有活力与和平的世界。除了选择 MacArthur 的合作伙伴之外，基金会的工作内容还包括捍卫人权、推进世界遗产保存和安全、使城市更美好以及了解技术对孩子和社会产生的影响。

数字媒体和学习倡议

John D. 和 Catherine T. MacArthur 基金会数字媒体和学习倡议旨在确定数字媒体怎样改变着年轻人的学习、娱乐、社会化以及参与城市生活的方式。其目标是建立青年一代今天学习的基础，努力促进 21 世纪联想式学习。

农村图书馆委员会

农村图书馆委员会（以下简称 ULC）是由美国许多重要的公共图书馆系统和支持它们公司组成的机构。ULC 的成员馆主要代表农村和郊区图书馆的利益，它的工作涉及所有图书馆。ULC 的战略声明对社会团体至关重要，这些社会团体包括教育、人力和经济发展、公共安全、环境可持续发展以及卫生保健等。人们认为，ULC 的成员是不断改革并加强图书馆的服务，满足社区群体不断变化需求的重要领导者。当 ULC 40 周年纪念日庆祝结束后，它的工作核心转为帮助图书馆领导们开发、使用技能和战略应对 21 世纪新的挑战。

科技中心协会

科技中心协会（以下简称 ASTC）是一个科学中心和博物馆的联合组织，旨在推动各种各样的公众不断参与科学事业。ASTC 通过服务和连接世界各地的成员，推进共同目标来鼓励卓越者和创新者进行非官方的科学学习。ASTC 成立于 1972 年，现拥有近 600 个成员机构，分布在 45 个国家。除了科学中心和博物馆，其成员还包括自然中心、水族馆、天文馆、动物园、儿童博物馆以及其他对民间科学教育感兴趣的团体。

图书馆、博物馆学习室基金补助

为了保证我们未来的从业者能够掌握他们今天所需的技能，奥巴马政府启动了“教育改革”工程，以全国之力来为美国学生传递前沿的科学和数学研究成果，以此方式推动科学、技术、工程和数学（STEM）的国家性教育的发展。为了实现这个目标，奥巴马总统呼吁除了政府外的公共或个体合作者参与。相应地，在 2010 年 9 月 16 日，John D. 和 Catherine T. MacArthur 基金会宣布自己与政府合作，在图书馆和博物馆创建 30 个以上学习室网络。这些学习室将成为青年人创新和实验的场所，它能帮助他们进行 STEM 学习，所培养的技能诸

业界动态

如批判性思维、解决问题的能力、交流能力、合作能力等，这些都在课外的时间内进行。学习室计划由农村图书馆协会与科技中心协会合作，在未来三年内共同发起。

建立学习室的主要目标

- ◆ 推动博物馆和图书馆成为初中和高中学生的创新中心
- ◆ 使用当前的研究成果、设计和规划原则来开发 21 世纪劳动者的新技能
- ◆ 使用 21 世纪数字化媒体工具来帮助青年人学习，包括使用 iRemix——一种封闭的在线学习网络来发布项目、交流想法、评论同行的作品以及同其他良师益友一起参加社区会议
- ◆ 建立图书馆、博物馆专家库，作为高质量项目和学习环境的顾问和创造者，推动 21 世纪的学习
- ◆ 为初中、高中学生进行创新、创造性空间设计
- ◆ 对社区人员利用图书馆和博物馆资源程度产生影响，更高效地推动社区网络中的校外时间学习
- ◆ 在此领域寻找可重复使用的规划模型

编译自：Grants for Learning Labs in Libraries and Museums -- FY 2011 Guidelines.
http://nwls.wislib.org/index.php?option=com_content&view=article&id=258:streams-201107&catid=112:streams&Itemid=388. [2011-7-13]

(杨华编译，李彦昭校对)

美国数字公共图书馆公告'Beta Sprint'宣言

美国数字公共图书馆（以下简称 DPLA）指导委员会近期公布了一份名为“Beta Sprint”的宣言，旨在以新方法推进数字公共图书馆的建设发展。这份宣言涉及创意、模型技术原型、科技工具、用户交互界面等等，并且以书面公文、虚拟展示、代码和其他各种形式的集合发布，这就证明了 DPLA 可能将为更大范围内分布资源的查找提供途径。宣言同时鼓励可替代设计作品的开发或者关注系统内的一些特殊单位的技术，而不仅仅是 DPLA 整体。

DPLA 指导委员会在数字公共图书馆大范围实现方面做出了第一次主导表率，而这将使文化和科学历史文献全民获取成为可能。DPLA 基于拉德克里夫协会 2010 年会议成果，首先进行了跟踪深入研究，汇集了 40 多所研究机构、基金会、文化机构、政府和图书馆的负责人，一起讨论指导全国性数字图书馆建设的最佳方法。接下来小组又分别在 3 月和 5 月处理了 DPLA 的具体内容、构想和技术设想。

为了获取灵感，宣言的起草参与者可能考虑那些在 DPLA 指导委员会就职的领导者所采用的一般方法，诸如互联网之窗、非盈利组织公共资源、HathiTrust 数字仓库、美国记忆以及中欧项目和荷兰、挪威、韩国的国家数字图书馆建设项目。意见指导手册和更多信息可通过 <http://blogs.law.harvard.edu/dpla> 网址获取，同时你也可以在这个网站上查找到有关此宣言的视频信息。利益声明要到 2011 年 6 月 15 号才能公布，最终意见要 9 月 1 日才能审批成功。

由指导委员会和图书馆学、信息管理、计算机科学相关领域专家组成的意见小组，将会在 9 月初对宣言进行最终审核。届时在华盛顿的公开会议上，最终宣言的起草人将受邀对利益相关股权持有者和机构负责人阐述观点。

编译自：Digital Public Library of America Steering Committee Announces 'Beta Sprint'
<http://newsbreaks.infotoday.com/Digest/Digital-Public-Library-of-America-Steering-Committee-Announces-Beta-Sprint-75717.asp>. [2011-7-13]

(田蕊编译，杨华校对)

引爆电子书和图书馆的转折点？

美国图书馆协会最新发布了 2011 年公共图书馆资金和技术获取报告，调查结果显示，美国 67% 的公共图书馆为用户提供免费电子书获取，其中 30% 的图书馆从 2007 年开始这项服务。当然，州与州之间的电子书免费获取率有所不同，比如：马里兰和犹他州图书馆 100% 都提供免费电子书，而密西西比州只有 25% 的图书馆提供。

就算是在那些电子书获取已经习以为常的州（和地区），每当提及为用户提供数字资源，图书馆还是面临一系列的挑战。我们之前已经探讨过很多这方面的问题了。在诸多障碍中最广为人知的当论今年年初出版商哈勃·克林顿所提出的争议性话题，那就是：电子书在被借 26 次以后就要自动失效，为了满足其他用户的重复需求，图书馆不得不重新购买资源。加上其他众多问题（包括用户使用培训、资金问题等），使得图书馆的电子书利用前景不甚明朗。

通过用户我们已经了解到他们对于电子书的巨大需求，在出版商的不情愿面前，这种需求最终将演变成为图书馆不得不借贷资金来满足用户的共同需求。最突出的证明就是今年年初亚马逊公司发布的电子书公告，他们将眼光瞄准图书借阅市场。另一个近期的事件则是图书馆电子书一大供应商 overdrive 公司，将会开放平台并提供免费数字版权管理。

上周举行的美国图书馆协会年会制定了一系列公告，其中引爆图书馆电子书借阅的关注点内容如下：

- 永久可借的电子书：为了解决电子书外借用户排队问题，overdrive 公司发布了一系列以“永远可借”的声明，从而很多图书馆用户就能同时借出清单上的图书。尽管这周开始电子书的复本分散变为可能，但是大多情况下，至少是现在，电子书借阅和纸质书籍的规则还是一样。换句话说，如果一本纸质书被借出，不管是复印本还是原始本，其他人就读不了了。而 overdrive 公司的“永远可借”图书不可能涵盖所有图书，仅仅只是一个有预见性的开始。
- 杂志外借：数字报摊 Zinio 近期公布说他们已经和 Recorded Books 合作，从而美国、加拿大、澳大利亚和英国的图书馆用户就可以借阅他们的数字杂志。
- nook 阅读器的图书馆外借：Barnes & Noble 的 Nook 阅读器要在书商和数字经销商巴克泰勒间选择一个合作伙伴。
- 更多公共图书馆的开放图书馆服务：《互联网历史档案》中已经声明，开放图书馆借阅计划已经扩展到近 1000 家，这项计划允许图书馆联合共享电子书。

朝向数字内容进步的步伐让很多图书馆感到害怕，可能会对图书馆发展本身带来损害。不仅仅是因为数字内容的每一点儿变化，还包括资源获取和借阅方式都十分麻烦。但是，图书馆和出租方看起来已经有了很多新的定价模型。用户非常希望能够借出和阅读电子书，但是很多图书馆都还处于实现这一需求的进程当中。

编译自：Is This The Tipping Point For E-Books & Libraries?

<http://www.readwriteweb.com/archives/is-this-the-tipping-point-for-e-books-libraries.php>

（田蕊编译，杨华校对）

美国数字公共图书馆的与时俱进

美国数字公共图书馆的梦想正一点点按照预期向现实迈进。哈佛大学伯克曼研究中心召集了一大批不同股东来规划美国数字公共图书馆的战略、建筑设计、成本和行政管理。这个创举最初是阿尔弗雷德斯隆基金会在 2010 年 12 月提出的。自此也成立了指导委员会，主要负责描述蓝图、发布首创的维基百科、建立“工作流”等等，它们发起 DPLA 的邮件讨论，并且给予人们以组织、战略目标和合作的支持。

哈佛大学法学院图书馆和信息资源系副主任约翰，和伯克曼中心的首席执行官都说道：“DPLA 还处于早期的规划建设阶段，但是这个阶段核心理念已经成形。我们渴望能建立一个系统，让所有美国公民都能在一个数字平台上免费获取一切他们想要的信息和知识。”这并不是要取代图书馆，而是说要为图书馆和其他所有平台创建一个通用资源库。

核心理念

2011 年 3 月，指导委员会起草了一份内容公告，来描述 DPLA 的动机并观察人们对此的看法。DPLA 将使人类文化和科学遗产对所有人开放并免费获取。通过依附知识的免费和一般可获取基础原则，它将在最大范围内提升教育水平。这就是它的核心理念——为所有年龄段的学生，从小学到博士后研究人员，提供一个类似在线图书馆的服务；对于社区高校、职业学校、高校和成人教育来说它将是一个丰富的资源库；对全国每一个地区的公共图书馆来说，它也都是有利的服务补充；它将满足其他一些需求，比如相关招聘数据信息，所有种类的专业信息，闲暇时间的娱乐消遣等。

三人行必有我师

接下来，在 2011 年 3 月 16-17 日，伯克曼中心联合开放知识共享和阿姆斯特丹大学信息法组织，从美国、欧洲的公共和研究型图书馆、政府机构召集了一批技术和法律专家，组成了专门研究数字图书馆前沿交互管理问题工作小组。小组的工作目标就是要学习现存的诸如中欧项目等运营经验，从而为 DPLA 一开始的运营积累经验；很多的讨论都关注关联数据和专门的关联图书馆数据。报告对于全球数字图书馆结构进行了搜集和深入研究，从而确保 DPLA 吸取了过去所有案例的最佳经验。

突破创新

3 月 20 号，DPLA 指导委员会发布了一份 Beta Sprint 宣言。为了获得这些主张的创新想法，委员会在寻找任何一个能给 DPLA 带来想法的人。“我们期待听到您的意见。您想要 DPLA 发挥哪些作用？您想要让我们做些什么？请访问 <http://www.allourideas.org/dpla> 让我们知道。”但是，在这一点上，这个投票代表了一个随机测验，也就是一系列等待选出的问题，它并不允许单个的想法，尽管它有用户注册的想法。根据负责人的说法，这方面以后可能会有新的调整。现在已经有超过 6 份的提议了。一份来自公共图书馆、研究型图书馆的合作建议书已经从戴维那里到了邮件列表中，来听取大家的意见。它提议了两份相关工作软件技术原型：Shelflife，为用户提供丰富的资源环境来开发 DPLA 内容建设，或者是为 Shelflife 提供后端元数据支持的 LibraryCloud。这两者都是开放资源项目，并且都支持关联开放数据。

利益分散？

派弗瑞预见到美国数字公共图书馆的发起采用了一种巨大的帐篷式路径，因此很多人能看到自己的成功。”“这不是一个竞争性质的项目，它主要比拼的就是首创精神。他还补充到，我们很公正冷静地保持理念开放。”他们要求投入和想法，并且为了这个目的，邮件的讨论组已经被证明是讨论和辩论的温床。特别是图书城网站的创办人、国家数字图书馆的长期支持者戴维·罗斯曼，就是邮件组十分热心和坚定的讨论者。他非常不赞成派弗瑞的帐篷路径，并且提出了研究型图书馆和公共图书馆利益分散的双重体系。

在图书馆杂志上，他曾经撰文：“美国数字公共图书馆和业界伙伴应该推进两项紧密关联但却相互独立的内容，即美国学术数字图书馆（可能大部分是私人基金建立，和最初出自哈佛大学的原始观点相近），以及美国国家数字图书馆（大部分来自公募基金，由政府统一管理）”。戴维·罗斯曼说，这是美国数字图书馆的一个对位点。约翰·派弗瑞也说到，“为什么我们需要两个国家数字图书馆系统呢？来吧，让我们把理由汇总到一起：这将是图书馆未来发展的清晰铺垫项目。”

目前在邮件组中对于“发起途径的分歧”讨论激烈，罗斯曼说到。有些人倾向美国数字公共图书馆项目采用公募途径，而另一些则提出要从普通公众基础开始更好，这样力量会更统一。一些人说该组织的发起应该是要建立更为广阔的图书馆、博物馆和其他一些文化传承机构的合作。

紧接着，在6月6日，派弗瑞在邮件组中写到：“有关公共技术委员会成员被要求考虑此件事情的看法，技术委员会已经听说并进行讨论，高度重视，他们试验了新想法并在私人技术委员会会议上带回了反馈信息。”美国图书馆机构首席执行官已经请求公共数字图书馆指导委员会，请求他们重新考虑项目名称，并采用一个不会使美国公共图书馆支持者失去信心的无意识后果的名称。

编译自：Update on the Digital Public Library of America.
<http://newsbreaks.infotoday.com/NewsBreaks/Update-on-the-Digital-Public-Library-of-America-76104.asp>. [2011-7-14]

（田蕊编译，杨华校对）

美国图书馆协会 2011 年度报告之：电子书，当下最紧迫的新战略

（嘉宾从左至右分别是波什、哈里斯、勃兰特莱、拉鲁和吕范）

新奥尔良一次仅有二十分钟的座谈小组会议，将让你从闷热而疲乏、甜蜜的昏睡中清醒过来。本周六下午在美国图书馆协会，我看了他们有关“威胁图书馆和图书出版机构的紧要因素”年度会议报告的部分手稿，名为“未来就在眼前：电子书及其增长对图书馆服务所产生的影响”。先后与会发言的四位研讨专家分别是：威斯康星州图书馆技术和社区教育公共指导咨询员鲍勃·波什，道格拉斯州图书馆主任杰米·拉鲁，学校图书馆系统协调员克瑞斯·哈里斯，互联网档案创始人布鲁斯特·吕范，以及互联网档案图书服务项目负责人比特·勃兰特莱。

我所看到他们讨论原文中所要传递的信息，换句话说，我们在其他研讨会中其实早已有所耳闻，但是这种重复的讨论之所以重要就在于，作为项目计划和标准工作室看起来已经显露无疑，图书馆员们迫切渴望知道如何查找信息并开展电子书最佳馆藏建设。如果波什关于美国威斯康星州图书馆的发言代表了全国范围内合作图书馆的典型，尤其是有关馆际互借的问题，而如果你的用户在南部，那么拉鲁的发言就是标准的六字经反面态度。他用自己曾作为一名作家的私人经历举例，说道：“作为荒谬和潜在毁灭性宣言的累积，这颗子弹穿过了每一位商业出版商的大脑，我们正在等待有人倒下。”除了2007年他在其所著书籍中所说的，最新调查表明，理解和有效管理知识自由是项巨大挑战。他曾经在今日的主流体系之外工作，但他强调他很怀疑他的回报。拉鲁对于我刚刚听到的马克·库克了不起的发言十分推崇，我觉得其实没什么理论依据。

所谓愚勇，即是理论自身，因为有言称“商业出版仅仅只占全美出版业不到11%的比例，我们现在知道的这一比重还是过时的。自我现在坐在地板上起，拉鲁听起来好像他对于自出版数量的急速增加感到疑惑。但是任何一位评论编辑现在都会告诉你，数量不等同于内容。这一点在自出版业出现之前就是事实，而当六字真言占据了自空间98%的呈缴比重，从现实

角度来看，自出版取得了超过预期的效果。”

因此我们十分明白：很高兴作者可以拥有给予亚马逊等网站的分销权。这就意味着像艾菲一样聪明的作者可以公布他是伊格纳兹奖候选人。“永不放弃，永不遗忘。”借助拉鲁的发言，我们可以发现来自边缘地带的声音，这是书评编辑和众多公共图书馆员的共同目标，因为这些声音将使信息更加完整的同时，变成一个更大的市场。（例如，自闭症领域的混乱和非虚构的小说叙事手法）。我们渴望告诉人们那些他们不知道但是却十分需要的图书。同时，我们也必须确保我们正在展示的是无需花费脑筋思考的事情，因为他们需要尽可能地保证用户满意度，这一点必须强调，让纳税人的税金花费得更加公正。总之，对于我们编辑来说，这是一项需要通过图书馆员达成的艺术平衡项目，正如我在去年所理解的那样，如何实现这种胜利并发展馆藏可以有不同的路径。

正当我和图书馆员杰西卡争辩时，那些拒绝小型出版社的公共图书馆有了明确主张。我不赞成任何大小的出版事业，并反对面对复杂问题采取以进取性和交际性为手段的极端解决方案。忽略瑞姆、马可尼蓝和哈勃克林，印本、数字资源其实都需要巨大的馆藏发展计划，并应以更少的资金来铺垫基础。

当然，我支持拉鲁的建议，随着馆藏管理者们删减数字版权管理成本，并且更多地尝试用户驱动获取和元数据（另一个美国图书馆协会的研究主题），我们应当更好地开发图书馆馆藏。我也十分赞同他的理念，这是历史上图书馆学专业最为激动人心的时刻，在这一时期，图书馆将会因他们把读者和书本连接起来，并发现更多他们无法想象的资源而受到赞誉。但是目前离开了长期支持他们用户获取可能信息的内容提供商，我还就看不到这个专业将能获得怎样的影响力了。现在及其以后，对待电子图书的发展，美国图书馆协会需要采取一种坚定而富有建设性的立场，并且要和出版商、社会公众和用户一同推进发展。

有人可能会反驳，近几十年来出版商和图书馆员的关系并未发生太大改变。最糟糕的是2011年他们因各种繁杂关系缠绕不请而发生争执。但最近的好消息是，随着作者数量的大量增加、读者的日趋分散，他们从未像现在这样彼此需要过，看起来这大大超出了市场发展预期。

编译自：ALA Annual 2011: Ebooks: New Strategy Required, Now.
<http://blog.libraryjournal.com/inthebookroom/2011/06/26/ala-annual-2011-ebooks-new-strategy-required-now/>

（田蕊编译，杨华校对）